



Redaktion und Verlag

Früchte & Gemüse
Baarerstrasse 88/Postfach 2559
6302 Zug
Tel. 041 728 68 60/61, Fax 041 728 68 00
E-Mail: redaktion.f+g@swissfruit.ch

Anzeigenverkauf

Ursula Notz Maurer
Lochbachstr. 18 A
3414 Oberburg
Tel./Fax 034 423 21 41
E-Mail: ursula.notz@bluemail.ch

GRÜNDE FÜR FRÜCHTE & GEMÜSE | ATOUTS DE FRUITS & LÉGUMES

Einzigartig

Früchte & Gemüse ist die einzige schweizerische Fachzeitschrift für die gesamte Obstbranche und offizielles zweisprachiges Publikationsorgan des Schweizerischen Obstverbandes.

Zielgerichtet

Früchte & Gemüse richtet sich an Produzenten und Verarbeiter von Obst und Beeren, an Handelsfirmen sowie an eine weitere interessierte Leserschaft. Früchte & Gemüse erscheint mit einer Auflage von 3934 Exemplaren (WEMF 2009). Darin eingeschlossen sind sämtliche IP/Suisse Garantie-Obst- und Beerenproduzenten, gewerbliche und bäuerliche Verarbeitungsbetriebe und viele Handelsfirmen.

Praxisnah

Früchte & Gemüse legt Wert auf einen praxisnahen Inhalt. Aktuelle Themen der Tafel- und Mostobstproduktion, der Vermarktung und der gewerblichen Verarbeitung werden in Fachbeiträgen ausführlich behandelt. Seit der Integration der «Fruchtpresse» im Mai 2009 werden regelmässig redaktionelle Beiträge über die bäuerliche Obstverarbeitung publiziert. Die Rubrik «International» schafft den Bezug zur weltweiten Obstbranche.

Unique

Fruits & Légumes est la seule publication suisse recouvrant l'ensemble du secteur fruitier; ce journal est aussi l'organe de publication bilingue officiel de la Fruit-Union Suisse à Zoug.

Ciblé

Fruits & Légumes s'adresse aux milieux de la production et de la transformation de fruits et de baies, aux maisons de commerce ainsi qu'à d'autres lecteurs intéressés. Fruits & Légumes paraît à chaque fois avec un tirage de 3934 exemplaires (REMP 2009). Parmi les destinataires du journal figurent tous les producteurs de fruits et de baies PI/Suisse Garantie, des maisons de transformation et des entreprises commerciales.

Axé sur la pratique

Fruits & Légumes accorde une grande importance à un contenu d'informations proche de la pratique. Des thèmes d'actualité dans les domaines de la production de fruits de table et à cidre, de la commercialisation et de la transformation sont traités dans des articles spécialisés. Depuis l'intégration de «Fruchtpresse» en mai 2009, des articles rédactionnels sont régulièrement publiés sur la transformation artisanale des fruits. La rubrique «International» crée le lien avec la branche des fruits dans le monde entier.

REDAKTIONSPROGRAMM 2010 | PROGRAMME DE RÉDACTION 2010

Nr.	Datum	Schwerpunkte
1	14. Januar	Fruit Logistica / Agrovina Gesetzliche Neuerungen 2010
2	11. Februar	Pflanzenschutz ¹⁾ Witterungsschutz
3	11. März	Bewässerung Düngung
4	15. April	Direktverkauf Obstlagerung
5	13. Mai	Energieeffizienz von Gewächshäusern Auftakt Beerensaison
6	17. Juni	ÖGA 2010 Ausblick Kirschenkampagne
7	15. Juli	Brennen Auftakt Aprikosenkampagne
8	12. August	Die Kernobsternte und -vermarktung Ernte Hilfen
9	16. September	Auftakt Mostobsternte Hochstamm-Obstbau
10	14. Oktober	Rückblick Sommerfrüchtekampagne Interpoma, Bozen
11	11. November	Geschenkideen und -verpackungen Weiterbildung 2011
12	16. Dezember	Pflanzenschutz Bezugsquellenregister

¹⁾ inkl. Beilage «Pflanzenschutzmittelliste Beeren»

No	date	thèmes principaux
1	14 janvier	Fruit Logistica / Agrovina Du nouveau dans les lois 2010
2	11 février	Phytoprotecteur ¹⁾ Protection contre les intempéries
3	11 mars	Irrigation Fumure
4	15 avril	Vente directe Entreposage des fruits
5	13 mai	Efficacité énergétique sous serre Lancement de la saison des baies
6	17 juin	Foire ÖGA 2010 La campagne des cerises
7	15 juillet	Distillerie La campagne des abricots
8	12 août	Récolte et vente des fruits à pépins Auxiliaires de récolte
9	16 septembre	La récolte des fruits à cidre Culture fruitière sur haute-tige
10	14 octobre	Rétrospective campagne de fruits d'été Interpoma, Bozen
11	11 novembre	Idées de cadeaux et d'emballages Perfectionnement professionnel 2011
12	16 décembre	Phytoprotecteur Registre des fournisseurs

¹⁾ y inclu encart «Index phytosanitaire Baies»

FORMATE UND TARIFE | FORMATS ET TARIFS

Format / Seitenteile	Preis (schwarz/ weiss)	Format	Prix (noir/blanc)
1/1 Seite	1410.-	1/1 page	1410.-
3/4 Seite	1110.-	3/4 page	1110.-
1/2 Seite	750.-	1/2 page	750.-
3/8 Seite	670.-	3/8 page	670.-
1/3 Seite	640.-	1/3 page	640.-
1/4 Seite	390.-	1/4 page	390.-
1/8 Seite	280.-	1/8 page	280.-
Millimeterpreis bis 1/8 Seite (Annahme: Breite 92mm)	4.50	Prix du millimètre jusqu'à 1/8 de page (pour une largeur de 92 mm)	4.50

Zuschläge (pauschal)

- Farbzuschlag zwei- bis vierfarbig 300.-
- Spezialplatzierung 2. oder 4. Umschlagseite ^{*)} + 5 %
- Spezialplatzierung Seitenwahl (links/rechts) ^{*)} + 10 %
^{*) ohne Gewähr}

Beilagen (inklusive Porto)

- Eingehftet
- Gewicht bis 50 g 1680.-
- Lose eingelegt
- Gewicht bis 50g 1850.-
- Gewicht bis 75g 1900.-
- Gewicht bis 100g 1950.-

Rabatte

- Wiederholungsrabatte
3 x 5 % 6 x 10 % 9 x 15 % 12 x 20 %
gelten nur für gemeinsam abgeschlossene Aufträge
- Beraterkommission: 10 % vom Grundpreis
- Stelleninserate sind nicht rabattberechtigt
- Ab Fr. 3500.- Inseratevolumen 1 Publireportage (A4) gratis

Alle Preise verstehen sich zuzüglich 7.6% MWSt.

Supplément (forfait)

- 1 couleur jusqu' à quadrichrome 300.-
- Placement spécial en page de couverture 2 ou 4 ^{*)} + 5 %
- Placement spécial dans la page choisie
(à gauche ou à droite) ^{*)} + 10 %
^{*) sans garantie}

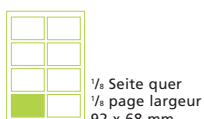
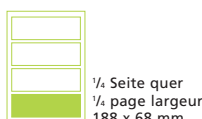
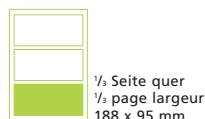
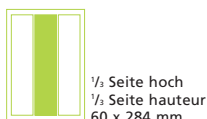
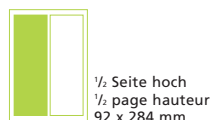
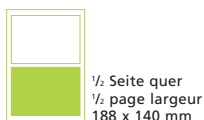
Prospectus en supplément (port inclus)

- encarté, poids jusqu'à 50g 1680.-
- inséré
- poids jusqu'à 50g 1850.-
- poids jusqu'à 75g 1900.-
- poids jusqu'à 100g 1950.-

Rabais

- rabais de répétition uniquement valable pour les commandes passées en une seule fois:
3 x 5 % 6 x 10 % 9 x 15 % 12 x 20 %
- commission d'agence 10 % sur montant net de la facture
- Les annonces d'emplois ne donnent lieu à aucun rabais
- 1 publi-reportage gratuit (format A4) à partir d'un volume d'annonces de 3500 francs

Les prix s'entendent hors TVA (7.6%)



TECHNISCHE ANGABEN | DONNÉES TECHNIQUES

Auflage	3934 Exemplare (WEMF 2009)	Tirage	3934 exemplaires (REMP 2009)
Erscheinungsweise	monatlich	Périodicité	mensuel
Inserate-Aannahmeschluss	Donnerstag der Vorwoche	Délais d'insertion	le jeudi de la semaine précédant la parution
Druckverfahren	Bogenoffset 70er Raster	Technique d'impression	Offset trame 70
Druckunterlagen	Mac-/Windows-Dateien: QuarkXPress, Illustrator. Satz und Lithokosten nach Aufwand	Matériel d'impression	Fichiers Mac/Windows: QuarkXPress, Illustrator. Travaux de composition et de lithos au prix de revient
Heftformat	210 x 297 mm (A4)	Format	210 x 297 mm (A4)
Satzspiegel	188 x 284 mm	Surface d'impression	188 x 284 mm
Format Beihefter	4 oder 8 Seiten in der Heftmitte mit Greiferfalz hinten von 10 mm + 5 mm Beschnitt oben, unten aussen	Format de l'encart	4 ou 8 pages au centre du cahier, avec bord dépasser 10 mm à l'arrière + 5 mm de coupe en tête, en pied, devant
Beilagen	max. 210 x 297 mm	Prospectus en supplément	max. 210 x 297 mm
Druck und Versand	Multicolor Print AG Sihlbruggstrasse 105a 6341 Baar Tel. +41 (41) 767 76 76 Fax +41 (41) 767 76 77	Impression	Multicolor Print AG Sihlbruggstrasse 105a 6341 Baar tél +41 (41) 767 76 76 fax +41 (41) 767 76 77